



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.5.18
KOM(2011) 267 galutinis

2011/0116 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl iš dalies pakeistų Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų ir darbo tvarkos
taisyklių sudarymo Europos Sąjungos vardu**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Remiantis 2002 m. liepos 22 d. Tarybos sprendimu (2002/651/EB) dėl Bendrijos dalyvavimo Tarptautinėje kaučiuko studijų grupėje Europos Sąjunga tapo Tarptautinės kaučiuko studijų grupės (toliau – TKSG) nare.

2008 m. liepos 1 d., iš TKSG pasitraukus JK, TKSG delegacijos vadovai priėmė sprendimą grupės būstinę perkelti į Singapūrą, todėl reikėjo atitinkamai pakeisti susijusias TKSG įstatų nuostatas.

2008 m. vasario 12–13 d. TKSG Vykdomojo komiteto susitikime ir 2008 m. kovo 5–6 d. delegacijos vadovų susitikime nuspręsta išsamiau peržiūrėti įstatus ir darbo tvarkos taisykles ir, *inter alia*, nustatyti sąvokų „narės“ arba „šalys“ apibrėžtį, kurioje būtų atsižvelgta į ypatingą Europos Sąjungos teisinį statusą.

Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas dėl Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų peržiūros¹. Šiuo įgaliojimu buvo taip pat nustatyti derybiniai nurodymai. Derybose dėl įstatų ir darbo tvarkos taisyklių pakeitimo Komisija atidžiai laikėsi minėtų nurodymų, o derybų rezultatai atitinka Komisijos derybų įgaliojimus.

TKSG sudėtis gerokai pasikeitė, visų pirma dėl to, kad kai kurios narės pasitraukė arba pranešė pasitrauksiančios, ir dėl to, kad padidėjo kitų narių įnašai į biudžetą. Vykstant deryboms Komisija, remdamasi savo derybų įgaliojimais, siekė iš naujo subalansuoti pagrindinį ir kintamąjį įnašą pastarojo naudai, kad būtų sumažinta finansinė našta grupės narėms, kurios yra mažai gaminančios besivystančios šalys. Tačiau derybų pabaigoje kitos TKSG narės pritarė tik nedideliems pakeitimams.

Dėl galutinio TKSG įstatų ir darbo tvarkos taisyklių pakeitimo projekto susitarta per 2010 m. lapkričio 18–19 d. delegacijos vadovų neeilinį susitikimą ir jis oficialiai priimtas per delegacijos vadovų susitikimą 2011 m. MMMM DD d.² Dėl iš dalies pakeistų Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų ir darbo tvarkos taisyklių pasirašymo Europos Sąjungos vardu Taryba nutarė Sprendimu 2011/XXX³.

Todėl Taryba pagal 218 straipsnio 6 punkto a dalį turėtų priimti sprendimą sudaryti susitarimą.

¹ 11516/08 PROBA 28 RELEX 503 WTO 132 **RESTREINT UE**, patvirtinta COREPER, 2 dalis, 2008 m. liepos 16 d.

² Įrašyti datą, kai ji bus žinoma.

³ Įrašyti datą, kai ji bus žinoma.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl iš dalies pakeistų Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų ir darbo tvarkos taisyklių sudarymo Europos Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 3 ir 4 dalis kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

gavusi Europos Parlamento sutikimą,

kadangi:

- (1) Po kelių derybų raundų 2010 m. lapkričio 18–19 d. Tarptautinės kaučiuko studijų grupės delegacijos vadovai susitarė dėl grupės įstatų ir darbo tvarkos taisyklių pakeitimų teksto.
- (2) Europos Sąjunga yra Tarptautinės kaučiuko studijų grupės šalis.
- (3) Šiuo metu Tarptautinei kaučiuko studijų grupei priklausančios ES valstybės narės pateikė oficialius pranešimus dėl pasitraukimo; iš grupės jos pasitrauks 2011 m. liepos 1 d.
- (4) Būtina priimti iš dalies pakeistus įstatus ir darbo tvarkos taisykles, kad būtų galima patvirtinti naują grupės būstinę ir aiškiai nurodyti nuostatas dėl ES statuso grupėje, taip pat iš naujo suderinti organizacinę struktūrą, įnašus į biudžetą ir sprendimo priėmimo procedūras.
- (5) Sprendimu 2011/XXX Taryba nusprendė, kad delegacijos vadovų susitikime Europos Sąjunga pasirašys Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatus ir darbo tvarkos taisykles balsuodama už abu tekstus, kuriuos sudarius jie turi būti patvirtinti raštu.
- (6) Tikslinga sudaryti iš dalies pakeistus įstatus ir darbo tvarkos taisykles,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos vardu patvirtinami Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatai ir darbo tvarkos taisyklės.

Prie šio sprendimo pridedami iš dalies pakeistų įstatų ir darbo tvarkos taisyklių tekstai.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas skirti asmenį (-is) įgaliotą (-us) Tarptautinės kaučiuko studijų grupės generaliniam sekretoriui raštu patvirtinti Sąjungos sutikimą laikytis iš dalies pakeistų įstatų ir darbo tvarkos taisyklių ir pateikti prie šio sprendimo pridėtą pareiškimą dėl kompetencijos pagal iš dalies pakeistų įstatų XVI straipsnio 2 dalį.

3 straipsnis

Tarptautinės kaučiuko studijų grupės delegacijos vadovų susitikime Sąjungai atstovauja Komisijos atstovai, kaip nustatyta iš dalies pakeistų įstatų IX straipsnyje.

Delegacijos vadovų susitikimuose valstybės narės gali dalyvauti Europos Sąjungos delegacijoje.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną. Jis skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS

TARPTAUTINĖS KAUČIUKO STUDIJŲ GRUPĖS ĮSTATAI

Pratarmė

Tarptautinė kaučiuko studijų grupė (toliau – grupė) įsteigta 1944 m. Jungtinėje Karalystėje; ji turi pripažintos tarptautinės organizacijos statusą. Nuo 2008 m. liepos 1 d. grupės, kuri yra pripažinta tarptautinė organizacija, būstinė yra Singapūre.

I Tikslai

1. Grupė sudaro forumą klausimams, susijusiems su natūraliojo ir sintetinio kaučiuko gamyba, naudojimu ir prekyba, aptarti. Grupės tikslas – rinkti ir platinti išsamią statistinę informaciją apie pasaulinę kaučiuko pramonę ir taip didinti kaučiuko rinkos ir rinkos tendencijų skaidrumą.
2. Grupė gali bendradarbiauti su kitomis tarptautinėmis organizacijomis, susijusiomis su jos siekiamais tikslais.

II Funkcijos

1. Grupė periodiškai susitinka narėms patogiu laiku ir patogioje vietoje siekdama peržiūrėti statistinius duomenis ir aptarti kaučiuko pramonei bendras problemas.
2. Grupė savo nuožiūra atlieka arba paveda atlikti pasaulinės kaučiuko pramonės padėties peržiūras ir tyrimus, ypač daug dėmesio skirdama išsamios informacijos apie pasiūlą ir paklausą ir jų galimus pokyčius teikimui.

III Apibrėžtys

1. „Grupė“ – Tarptautinė kaučiuko studijų grupė (toliau – TKSG).
2. „Delegacijos vadovai“ – aukščiausia grupės institucija, kurią sudaro jos narių atstovai.
3. „Priimanti šalis“ – narė, su kuria grupė sudarė būstinės susitarimą.
4. Laikoma, kad bet kuri šių įstatų nuoroda į „narę“ arba „šalį“ apima Europos Sąjungą ir kitas tarpvyriausybines organizacijas, turinčias išskirtinę kompetenciją šiuose įstatuose išdėstytais klausimais ir pareigomis, susijusiomis su derybomis dėl tarptautinių susitarimų, ypač susitarimų dėl prekių, jų sudarymu ir taikymu.
5. **Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas dėl kaučiuko** yra TKSG organizuojama vieša pramonės ir vyriausybių konferencija.
6. **Natūraliojo kaučiuko gamintoja** yra bet kuri narė, kurios pagaminamas natūraliojo kaučiuko kiekis viršija sunaudojamą natūraliojo kaučiuko kiekį.
7. **Kaučiuko naudotoja** yra bet kuri narė, išskyrus natūraliojo kaučiuko gamintoją.

8. **Natūralusis kaučiukas** – produktas, gaunamas iš *Hevea brasiliensis* medžio latekso.
9. **Sintetinis kaučiukas** yra sudarytas iš polimerizacijos procese gautų termoreaktyvių elastomerų; tai yra cheminis monomerų junginys, sudarantis polimerą.
10. **Kaučiukas** – natūralusis arba sintetinis kaučiukas, išskyrus regeneruotąjį kaučiuką.
11. „**Paprasta dauguma**“ reiškia balsų daugumą.

IV Būstinė

Grupės būstinė yra narės teritorijoje; būstinėje įsteigiamas sekretoriatas grupės veiklai vykdyti.

V Narystė

1. Prie grupės gali laisvai prisijungti šalys, suinteresuotos natūraliojo ir sintetinio kaučiuko gamyba arba naudojimu, arba prekyba juo.
2. Grupės narės skirstomos pagal dvi kategorijas – natūraliojo kaučiuko gamintojai ir kaučiuko naudotojai.

VI Narių pareigos

1. Narės, kiek įmanoma, teikia sekretoriui tikslią statistiką apie kaučiuko gamybą ir naudojimą bei prekybą juo jų atitinkamose teritorijose ir teikia kitą informaciją, kuri susijusi su dabartiniais vertinimais ir ateities tendencijomis.
2. Jei dvejus metus iš eilės narė nepateikė tikslios statistikos ir prašomos informacijos bei patenkinamo paaiškinimo, delegacijos vadovai imasi jų nuomone tinkamų veiksmų.

VII Balsavimo teisės ir procedūros

1. Iš viso narės turi 100 balsų.
2. Balsai paskirstomi narėms pagal atitinkamas jų metinio įnašo dalis.
3. Jei narystė pasikeičia arba sustabdomos arba atkuriamos bet kurios narės balsavimo teisės pagal bet kurią nuostatą, balsai perskaičiuojami ir perskirstomi narėms prieš būsimą balsavimą.
4. Kiekviena narė turi tiek balsavimui skirtų balsų, kiek jai suteikta, ir negali dalyti savo balsų.
5. Bet kuris natūraliojo kaučiuko gamintojas raštu pranešdamas delegacijos vadovams, Statistikos ir ekonomikos komitetui arba kitiems komitetams gali leisti kitam natūraliojo kaučiuko gamintojui ir bet kuris kaučiuko naudotojas gali leisti kitam kaučiuko naudotojui atstovauti jo interesams ir balsuoti bet kuriame susitikime.

6. Bet kuriame grupės susitikime kvorumui sudaryti būtina, kad dalyvautų paprasta narių dauguma, kuri apimtų mažiausiai du natūraliojo kaučiuko gamintojus ir du kaučiuko naudotojus.

7. Balsavimo tvarka

7.1. Sprendimai visuose susitikimuose, kai tik įmanoma, priimami bendru sutarimu nebalsuojant prieš, nepateikiant oficialių prieštaravimų arba išlygų dėl pozicijos. Susitikimų pirmininkai visada siekia bendro sutarimo priimant visus sprendimus, o kai pozicijos nesutampa, jeigu įmanoma, skiriama pakankamai laiko kompromisui ir bendram sutarimui pasiekti.

7.2. Jeigu susitikimo pirmininko nuomone nėra galimybių pasiekti bendrą sutarimą bet kuriuo klausimu, dėl jo balsuojama.

7.3. Balsavimas paprastai organizuojamas taip, kad būtų užtikrintas kuo didesnis sprendimų priėmimo skaidrumas, susitikimo pirmininkas savo nuožiūra nusprendžia, ar bus balsuojama pakeliant ranką ar vardiniu balsavimu. Išskirtinėmis aplinkybėmis pirmininkas gali nuspręsti, kad būtina, jog atitinkamos narės balsuotų slapta arba paštu. Vienos arba daugiau narių prašymu pirmininkas prašo balsuoti slapta.

7.4. Balsuojant priimamiems sprendimams taikomos 7.5 ir 7.6 dalių nuostatos; jie paprastai priimami paprasta dalyvaujančių ir balsuojančių narių balsų dauguma, jei teigiamai balsuoja bent du natūraliojo kaučiuko gamintojai ir du kaučiuko naudotojai. Susilaikiusi narė laikoma nebalsavusia.

Jei narė pasinaudoja šio straipsnio 5 dalies nuostatomis ir jos balsai atiduodami posėdyje, taikant šio straipsnio 7.4, 7.5 ir 7.6 dalis ji laikoma dalyvavusia ir balsavusia.

7.5. Balsuojant dėl sprendimų, susijusių su:

a. generalinio sekretoriaus rinkimu;

b. biudžeto tvirtinimu ir

c. narių teisių sustabdymu, kaip nurodyta XIV straipsnio 4 dalyje,

reikalinga natūraliojo kaučiuko gamintojų grupės paprasta balsų dauguma ir dalyvaujančių ir balsuojančių kaučiuko naudotojų grupės paprasta balsų dauguma; be to, šie balsai kartu sudaro bent dviejų trečdalių dalyvaujančių ir balsuojančių daugumą.

7.6. Sprendimams, kurie susiję su

a. būstinės susitarimo peržiūra arba nutraukimu,

b. įstatų daliniu keitimu arba panaikinimu;

c. būstinės vieta ir

d. auditorių patikrintų preliminarinių sąskaitų patvirtinimu,

būtinasis bendras sutarimas.

VIII Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas dėl kaučiuko

Grupė kasmet susitinka narės teritorijoje. Tačiau, kai Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas dėl kaučiuko rengiamas ne narės teritorijoje, ten rengiami ir grupės susitikimai. Jei negaunamas ir nepriimamas joks kvietimas, Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas dėl kaučiuko vyks priimančioje šalyje. Narėmis nesančios šalys, pramonės patarėjai ir kiti ekspertai bei stebėtojai gali būti pakviesti dalyvauti Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikime dėl kaučiuko.

IX Delegacijos vadovai

1. Kiekviena grupei priklausanti narė skiria po vieną atstovą, kuris delegacijos vadovų susitikimuose gali dalyvauti kartu su patarėjais.
2. Pirmininką ir vicepirmininką renka delegacijos vadovai, jie užima šias pareigas dvejus grupės finansinius metus ir gali būti renkami dar vienai kadencijai.
3. Delegacijos vadovai susitinka būstinėje ar kitoje vietoje jų sprendimu.
4. Delegacijos vadovai susitinka bent vieną kartą pirmąjį kiekvienų kalendorinių metų pusmetį ir kitus kartus delegacijos vadovų sprendimu.
5. Jeigu jos atstovas negali dalyvauti grupės susitikime, bet kuriai narei gali atstovauti pakaitinis atstovas. Tokiam pakaitiniam atstovui suteikiamos visos atstovo privilegijos, įskaitant balso teisę.
6. Delegacijos vadovai gali skirti kitus komitetus ir patarėjų grupes, kokios laikas nuo laiko manoma esant būtinomis, parenka jų narius ir nustato funkcijas.
7. Delegacijos vadovai paskiria nepriklausomus auditorius, kurie tikrina grupės sąskaitas.
8. Delegacijos vadovai savo nuožiūra patvirtina tyrimų apie kaučiuko pramonės padėtį pasaulyje bei kitomis temomis rengimą ir spausdinimą.
9. Delegacijos vadovai priima grupės darbo tvarkos taisykles.

X Sekretoriatas ir generalinis sekretorius

1. Sekretoriatas įsteigtas tinkamam grupės darbui užtikrinti.
2. Generalinis sekretorius vadovauja sekretoriato vykdomajam darbui ir už savo darbą atsiskaito delegacijos vadovams.

3. Delegacijos vadovai skiria generalinį sekretorių ketverių metų kadencijai, kuri gali būti atnaujinama dar ketveriems metams. Delegacijos vadovai nusprendžia dėl pasirinkimo taisyklių.
4. Delegacijos vadovai nusprendžia dėl generalinio sekretoriaus pareigų.
5. **Sekretoriatas atlieka šias funkcijas:**
 - a. teikia visą įmanomą statistinę informaciją ir informaciją platesniais su kaučiuku susijusiais ekonominiais klausimais;
 - b. rengia ir įgyvendina darbo programą;
 - c. padeda narėms bendradarbiauti kaučiuko klausimais tarp susitikimų;
 - d. tinkamai pasirengia susitikimams ir
 - e. palaiko ryšį su kitomis tarptautinėmis organizacijomis ir pramonės atstovais, kurių veikla yra svarbi grupei arba ją domina.

XI Statistikos ir ekonomikos komitetas

1. Statistikos ir ekonomikos komitetą sudaro visos narės, pageidaujančios jame dirbti.
2. Komiteto veikla grindžiama Pramonės patariamiosios grupės patirtimi.
3. Komiteto nariai iš savo narių arba Pramonės patariamiosios grupės narių išrenka pirmininką ir pirmininko pavaduotoją. Šie pareigūnai tarnauja dvejus finansinius metus ir gali būti perrenkami dar vienai kadencijai.
4. Komitetas susitinka mažiausiai kartą per metus ir bet kada, kai nusprendžia komitetas.
5. Komitetas:
 - a. tiria ir peržiūri sekretoriato pateiktus statistinius duomenis dėl kaučiuko pasiūlos ir paklausos pozicijų;
 - b. patvirtina, stebi ir peržiūri sekretoriato darbo programą, atsižvelgdamas į jam pateiktą Pramonės patariamiosios grupės nuomonę ir rekomendacijas ir
 - c. delegacijos vadovams teikia rekomendacijas dėl darbo programoje parengtų dokumentų inicijavimo, tęsimo ir skelbimo, įskaitant šios ataskaitos pateikimą delegacijos vadovams tvirtinti.

XII Pramonės patarimoji grupė

1. Delegacijos vadovai įsteigia Pramonės patariamąją grupę, skirtą visoms susijusioms kaučiuko sektoriaus šalims, įskaitant pramonę, prekybą, akademinę bendruomenę, tyrimus ir technologijas, bendradarbiauti. Delegacijos vadovai nustato skaidrią Pramonės patariamiosios grupės narių rinkimo procedūrą.

2. Pramonės patariamoji grupė renka savo pirmininką ir pirmininko pavaduotoją. Šie pareigūnai tarnauja dvejus finansinius metus ir gali būti perrenkami dar vienai kadencijai.
3. Pramonės patariamoji grupė:
 - a. teikia nuomonę ir rekomendacijas dėl sekretoriato darbo programos sudarymo;
 - b. padeda Statistikos ir ekonomikos komitetui stebėti ir peržiūrėti sekretoriato darbo programą;
 - c. padeda Statistikos ir ekonomikos komitetui įvertinti kitų institucijų finansuojamų projektų pasiūlymus ir
 - d. kai tai tikslinga, teikti ataskaitas ir rekomendacijas delegacijos vadovams.
4. Pramonės patariamoji grupė susitinka mažiausiai kartą per metus ir bet kada, kai nusprendžia Pramonės patariamoji grupė. Pramonės patiriamosios grupės susitikimuose narėms atitinkamai suteikiamas stebėtojo statusas.
5. Delegacijos vadovų susitikimuose Pramonės patariamajai grupei, kuriai atstovauja pirmininkas arba jo pavaduotojas, atitinkamai suteikiamas stebėtojo statusas.

XIII Statusas

1. Grupė turi juridinio asmens statusą. Jai suteikiami įgaliojimai sudaryti sutartis dėl kilnojamo ir nekilnojamo turto, jį įsigyti ir juo disponuoti ir kelti bylą, kaip nustatyta priimančios šalies ir grupės sudarytame būstinės susitarime.
2. Grupės, jos generalinio sekretoriaus, darbuotojų ir ekspertų bei narių atstovų statusą, privilegijas ir imunitetus, kol šie pareigūnai yra priimančios šalies teritorijoje savo pareigoms atlikti, lemia priimančios šalies ir grupės sudarytas būstinės susitarimas.

XIV Biudžetas ir finansų taisyklės

1. Sutartomis sąlygomis narės moka įnašus, kurie reikalingi grupės veiklai. Visų narių mokamos sumos nurodomos priimančios šalies valiuta.
2. 60 % patvirtinto biudžeto sudaro pagrindiniai įnašai, kuriuos po lygiai moka visos narės. Likusius 40 % biudžeto sudaro narių įnašai, kuriuos narės moka proporcingai nuo vidutinės jų kaučiuko gamybos ir naudojimo apimtys (priklausomai nuo to ar daugiau pagamino, ar daugiau sunaudojo) per trejus kalendorinius metus prieš konkrečius finansinius metus. Trūkstant reikiamų statistinių duomenų generalinis sekretoriatas pagal tiksliausią turimą informaciją nusprendžia dėl įnašų dydžio ir paragina susijusias nares pritarti tokiam sprendimui.
3. Naujos narės, prisijungiančios prie grupės, finansiniais metais moka *pro rata* (per mėnesį) įnašą už metų likutį. Iš naujų narių gauti įnašai neturi įtakos esamų narių įnašams susijusiais finansiniais metais, bet į juos atsižvelgiama vertinant įnašus kitiems metams.

4. Jeigu grupė nenusprendžia kitaip, narių, kurios du metus nesumoka įnašų, teisės yra sustabdomos iki tol, kol jos padengia išskolinimą už praėjusius metus ir sumoka įnašą už einamuosius metus.

XV Pakeitimai

1. Delegacijos vadovai pagal VII straipsnio 7.6 dalį gali bendru sutarimu priimti dalinius šių įstatų pakeitimus. Sekretoriatas praneša narėms apie pakeitimus.
2. Delegacijos vadovai nurodo pakeitimų taikymo procedūras ir datą.

XVI Prisijungimas prie grupės, pasitraukimas ir pašalinimas iš jos

1. Prisijungimas prie grupės įsigalioja pranešus generaliniam sekretoriui.
2. Prisijungdama Europos Sąjunga arba bet kuri III straipsnio 4 dalyje nurodyta tarptautinė organizacija sekretoriatui deponuoja tokios organizacijos atitinkamos valdžios institucijos išduotą deklaraciją, kurioje nurodomas kompetencijos šiais įstatais reglamentuojamais klausimais pobūdis ir apimtis, ir informuoja sekretoriatą apie bet koki svarbų šios kompetencijos pasikeitimą. Jei Europos Sąjunga arba bet kuri tarpyvyriausybė organizacija paskelbia išskirtinę kompetenciją visais šiais įstatais reglamentuojamais klausimais, tokių organizacijų valstybės narės negali tapti grupės narėmis, o esančios narės turi pasitraukti iš grupės.
3. Pranešimą apie pasitraukimą narė pateikia generaliniam sekretoriatui raštu iki lapkričio 1 d.; pasitraukimas įsigalioja kitų kalendorinių metų birželio 30 d. Narės, pateikusios pranešimą po lapkričio 1 d., turi sumokėti narystės įnašus už kitus finansinius metus.
4. Jei delegacijos vadovai nusprendžia, kad narė pažeidė savo įsipareigojimus pagal šiuos įstatus, tokia narė bendru sutarimu gali būti pašalinta iš grupės. Įsipareigojimus pažeidusi narė su ja susijusiais klausimais nebalsuoja.
5. Iki narės pasitraukimo arba pašalinimo pagal šiuos įstatus nustatyti jos finansiniai įsipareigojimai grupei dėl pasitraukimo arba pašalinimo nenutrūksta.
6. Iš grupės pasitraukusiai arba pašalintai narei nepriklauso jokia likviduoto turto ar kito grupės turto dalis; tokia narė taip pat neturi padengti jokios grupės deficito dalies nutraukus įstatų galiojimą.

XVII Nutraukimas

1. Šie įstatai galioja, nebent delegacijos vadovai bendru sutarimu nusprendžia nutraukti jų galiojimą.
2. Nepaisant šių įstatų nutraukimo, delegacijos vadovai vykdo veiklą dar 18 mėnesių, per kuriuos likviduoja grupę, atlieka atsiskaitymus ir, remdamiesi pagal VII straipsnio 7.6 dalį bendru sutarimu priimtais atitinkamais sprendimais, tuo laikotarpiu naudojasi tokiomis teisėmis bei vykdo tokias funkcijas, kurios gali būti reikalingos įgyvendinant minėtus tikslus.

TARPTAUTINĖS KAUČIUKO STUDIJŲ GRUPĖS DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

Pratarmė

Tarptautinės kaučiuko studijų grupės darbo tvarkos taisyklės yra suformuluotos kaip reikalaujama Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų IX straipsnio 9 dalyje. Šias darbo tvarkos taisykles priėmė grupė delegacijos vadovų susitikime, vykusiame

1. Finansinio pobūdžio taisyklės ir procedūros

Finansiniai metai trunka nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.

1.1. Narių įnašai

1.1.1. Narių įnašai mokami kasmet liepos 1 d., gavus oficialią sekretoriato sąskaitą faktūrą.

1.1.2. Jeigu narė nesumokėjo viso įnašo iki gruodžio 1 d., generalinis sekretorius skubiai pareikalauja nedelsiant jį sumokėti.

1.1.3. Jei visas įnašas nesumokamas iki vasario 1 d., generalinis sekretorius apie išsiskolinimą praneša delegacijos vadovams. Tuomet delegacijos vadovai svarsto visų narės balsavimo teisių sustabdymą, išskyrus kuomet balsuojama dėl klausimų, tiesiogiai susijusių su sprendimu likviduoti grupę.

1.1.4. Jeigu visas įnašas nesumokamas iki balandžio 1 d., delegacijos vadovai, jeigu konkrečiomis aplinkybėmis nenusprendžia kitaip, sustabdo visų sekretoriato paslaugų teikimą narei.

1.1.5. Jeigu narė nesumokėjo viso įnašo iki finansinių metų pabaigos, mokamos sumos vertė apskaičiuojama atsižvelgiant į priimančioje šalyje esančios metinės infliacijos procentą, kuris naudojamas apskaičiuojant kiekvienų metų biudžetą, į kurį turi būti sumokėta išskolinta suma, nebent delegacijos vadovai nusprendžia kitaip.

1.1.6. Kiekvieno finansinių metų ketvirčio pabaigoje generalinis sekretorius apskaičiuoja peržiūrėtą mokėjimą ir praneša narei.

1.1.7. Nė vienas pagal šios sąlygos nuostatas priimtas sprendimas arba veiksmas neriboja narės teisių.

1.2. Banko sąskaita

1.2.1. Banko sąskaita Tarptautinės kaučiuko studijų grupės vardu yra priimančioje šalyje.

1.2.2. Iš banko sąskaitos apmokami čekiai ir vykdomos elektroninės bankininkystės operacijos, kuriuos patvirtina:

- a) generalinis sekretorius;
- b) jam nesant – Ekonomikos ir statistikos grupės pirmininkas arba
- c) jiems nesant – paskirtas priimančios šalies atstovas delegacijos vadovų susitikime.

1.2.3. Viršijus 15 000 SGD čekių arba elektroninės bankininkystės operacijų ribą reikalingi du parašai – sekretoriato ir priimančios šalies atstovo delegacijos vadovų susitikime.

1.2.4. Sekretoriato sąskaitas tvarko Valdymo ir administracijos vadovas.

1.2.5. Sekretoriatas prižiūri visas susijusias banko sąskaitas priimančiojoje šalyje.

1.2.6. Visos pinigų sumos nedelsiant deponuojamos banke. Tarpinę sąskaitą tvarko generalinis sekretorius, apmokėdamas smulkias pinigines išlaidas ir kvitus, kurie neviršija 1 000 SGD.

1.3. Konkurso taisyklės

Sekretoriatas perka paslaugas taikydamas vieną iš toliau nurodytų metodų, pagrįstų sąmatine viešojo pirkimo verte (toliau – SVPV). Sekretoriatas nedalija SVPV siekdamas netinkamai taikyti viešojo pirkimo procedūrą.

1.3.1. Mažos vertės pirkimai, kurių SVPV neviršija 3 000 SGD be prekių ir paslaugų mokesčio. Gali būti perkama tiesiogiai iš tiekėjo, jei: a) prekių (prekių arba paslaugų) kaina yra žinoma iš ankstesnio pirkimo arba b) tiekėjų paskelbtos kainos atitinka žiniasklaidoje arba kituose patikimuose informacijos šaltiniuose, pvz. skrajutėse, internete, paskelbtas kainas. Prekių kaina turėtų būti pagrįsta.

1.3.2. Perkant pagal sąmatas, kai SVPV neviršija 70 000 SGD be prekių ir paslaugų mokesčio, sekretoriatas turi prašyti bent 3 tinkamų tiekėjų sąmatų ir, jei tinkama, priimdamas mažiausios kainos pasiūlymą. Jei perkant pasirenkamas ne mažiausios kainos pasiūlymas, tai turi būti tinkamai pagrįdžiama dokumentais. Bet kuriuo pirkimo klausimu būtinas generalinio sekretoriaus sutikimas.

1.3.3. Pirkimas skelbiant konkursą, kai SVPV viršija 70 000 SGD be prekių ir paslaugų mokesčio. Sekretoriatas turi gauti bent 3 tinkamų tiekėjų paraiškas dalyvauti konkurse. Sekretoriatas privalo pateikti konkurso vertinimo ataskaitą ir reikiamas rekomendacijas ir pastabas delegacijos vadovams. Bet kuriuo pirkimo klausimu būtinas delegacijos vadovų sutikimas.

1.4. Auditorių skyrimas

1.4.1. Auditoriai skiriami vadovaujantis įstatų IX straipsnio 7 dalimi pagal generalinio sekretoriaus, kuris atsakingas už auditorių veiklos stebėseną, rekomendaciją. Kas ketverius metus generalinis sekretorius kviečia teikti bent trijų teisinę kvalifikaciją turinčių audito bendrovių siūlymus.

1.4.2. Pasibaigus kiekvieniems finansiniams metams narės kuo skubiau gauna nepriklausomų auditorių patikrintų sąskaitų ataskaitas, bet ne vėliau kaip po šešių mėnesių nuo tos dienos, o jų tvirtinimas svarstomas kitame delegacijos vadovų posėdyje. Po to TKSG interneto svetainėje skelbiama patikrintų sąskaitų ir balanso suvestinė.

1.5. Biudžetas

1.5.1. Generalinis sekretorius yra atsakingas už laikinojo kitų finansinių metų biudžeto sudarymą ir pateikimą delegacijos vadovams ne vėliau kaip iki kiekvienų metų kovo 31 d., kad jis būtų patvirtintas.

1.5.2. Generalinis sekretorius yra atsakingas už patvirtinto biudžeto pateikimą narėms.

1.5.3. Grupės susitikimuose dalyvaujančių narių kelionės ir pragyvenimo išlaidas padengia atitinkamos narės.

1.6. Metinė finansinė ataskaita

1.6.1. Pasibaigus finansiniams metams generalinis sekretorius visoms narėms kuo skubiau pateikia metinę finansinę ataskaitą. Delegacijos vadovams patvirtinus, metinę finansinę ataskaitą patvirtina pirmininkas arba pirmininko pavaduotojas, generalinis sekretorius ir auditoriai.

1.6.2. Tinkamai pasirašyta ir patvirtinta ataskaita saugoma sekretoriате.

2. Delegacijos vadovų susitikimai

2.1. Delegacijos vadovų narių paprastos daugumos prašymu arba generalinio sekretoriaus (gavus pirmininko pritarimą) prašymu delegacijos vadovai gali surengti specialius posėdžius.

2.2. Pranešimus apie posėdžius ir preliminarą posėdžių dienotvarkę ir rašytinį posėdžio paaiškinimą narėms perduoda generalinis sekretorius, pasitaręs su pirmininku, iki posėdžio likus ne mažiau kaip 30 dienų, išskyrus ypatingus atvejus, kai pranešimas turi būti perduodamas bent jau prieš 15 dienų. Skubos atvejais pranešime nurodomas skubos pobūdis.

2.3. Generalinis sekretorius, konsultuodamasis su pirmininku, parengia kiekvieno posėdžio išankstinę darbotvarkę. Jeigu narė nori konkretų klausimą nagrinėti posėdyje, ji, jeigu įmanoma, apie tai praneša generaliniam sekretoriui likus 60 dienų iki posėdžio pradžios, o pranešime pateikia rašytinį paaiškinimą.

2.4. Kiekviena narė stengiasi ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki posėdžio pradžios pranešti generaliniam sekretoriui atstovų, pakaitinių atstovų ir patarėjų, kurie jai atstovaus susitikime, pavardes.

3. Generalinio sekretoriaus skyrimas

- 3.1.** Delegacijos vadovai skiria generalinį sekretorių vadovaudamiesi įstatų X straipsnio 3 dalimi pagal šiuo tikslu sudarytos atrankos grupės rekomendaciją.
- 3.2.** Atrankos grupę delegacijos vadovai steigia paprastai likus bent dvylikai mėnesių iki pareigas einančio generalinio sekretoriaus kadencijos pabaigos.
- 3.3.** Atrankos grupę sudaro delegacijos vadovų pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas, kurie atitinkamai yra atrankos grupės pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas, ir kiti nariai, pageidaujantys dalyvauti grupėje.
- 3.4.** Pareigas einantis generalinis sekretorius dalyvauja atrankos grupės susitikime kaip patarėjas, neturintis balsavimo teisės.
- 3.5.** Visas sąnaudas ir išlaidas, kurias patiria narių atstovai dalyvaudami atrankos grupės susitikimuose ir atrankos procese, apmoka narės.
- 3.6.** Atrankos grupė nustato atrankos kriterijus ir susitaria dėl skelbimo, siūlančio užimti generalinio sekretoriaus postą. Skelbimas skelbiamas atitinkamoje tarptautinėje spaudoje bei TKSG kanalais. Skelbimas prieinamas visoms narėms, kurios užtikrina jo platinimą savo šalyse.
- 3.7.** Prašymus priima generalinis sekretorius, kuris atsakingas už administracinius priėmimo proceso aspektus.
- 3.8.** Kai būtina, atrankos grupė susitinka, kad pokalbiui atrinktų ne daugiau kaip šešis kandidatus. Pareiškėjai turi būti narių piliečiai arba turėti jų tautybę.
- 3.9.** Pokalbiai su į galutinį etapą atrinktais kandidatais vyksta siekiant vienbalsiai arba bendru sutarimu išrinkti kandidatą, kuris turėtų reikiamą patirtį, asmenybės bruožus, būtų nešališkas, sugebėtų veiksmingai dirbti su narių ir kitų vyriausybių, taip pat tarptautinių ir privačių organizacijų vyresniaisiais pareigūnais, ir rekomenduoti delegacijos vadovams jį skirti generaliniu sekretoriumi. Pakaitinis kandidatas pasiūlomas, kai išrinktas kandidatas negali eiti šių pareigų dėl ligos arba kitų priežasčių. Jeigu negalima sutarti dėl vieno kandidato, delegacijos vadovams galima pasiūlyti du bendru sutarimu išrinktus kandidatus.
- 3.10.** Skyrimo ir sutarties sąlygas nustato delegacijos vadovai.
- 3.11.** Ankstyvas sutarties nutraukimas dėl priežasties turi būti nusprendžiamas natūraliojo kaučiuko gamintojų grupės ir kaučiuko naudotojų grupės dalyvaujančių ir balsuojančių narių paprasta dauguma; be to, šie balsai kartu turi sudaryti bent dviejų trečdalių dalyvaujančių ir balsuojančių balsų daugumą.

4. Sekretoriato veikla

- 4.1.** Vykdydamas savo veiklą sekretoriatas neužsiima veikla, dėl kurios kyla interesų konfliktas.

- 4.2. Sekretoriatas nesiekia ir nepriima jokios grupei nepriklausančios narės arba institucijos nurodymų. Generalinis sekretorius ir kiti darbuotojai susilaiko nuo bet kokių veiksmų, galinčių neigiamai atsilipti jų, kaip tarptautinių pareigūnų, atskaitingų vien tik delegacijos vadovams, pareigoms.
- 4.3. Kiekvienas narys gerbia generalinio sekretoriaus ir kitų darbuotojų pareigas ir nesiekia jiems einant pareigas daryti įtakos.
- 4.4. Sekretoriatas stengiasi užtikrinti, kad paskelbta informacija nepažeistų kaučiuką gaminančių, perdirbančių, juo prekiaujančių arba jį naudojančių asmenų ar bendrovių vykdomos veiklos konfidencialumo.
- 4.5. Sekretoriatas reguliariai skelbia Statistinį kaučiuko biuletenį ir Kaučiuko pramonės ataskaitą bei ataskaitas dėl projektų ir tyrimų.

5. Pramonės patariamoji grupė

- 5.1. Pramonės patariamąją grupę sudaro ne daugiau nei trisdešimt asmenų, kuriuos delegacijos vadovai priėmė dėl jų konkrečios patirties ne ilgesniam nei trejų metų laikotarpiui. Narystę galima atnaujinti dar trejų metų laikotarpiui.
- 5.2. Delegacijos vadovams priėmus sprendimą atnaujinti Pramonės patariamąsios grupės sudėtį, sekretoriatas kviečia siūlyti kandidatus į Pramonės patariamąją grupę iš narių, Pramonės patariamąsios grupės ir asocijuotųjų narių.
- 5.3. Rekomendacijas dėl šių kandidatų sekretoriatas teikia delegacijos vadovams svarstyti ir priimti.
- 5.4. Nauji nariai priimami delegacijos vadovams priėmus sprendimą.
- 5.5. Generalinis sekretorius padeda rengti Pramonės patariamąsios grupės susirinkimus.
- 5.6. Pramonės patariamoji grupė nustato savo darbo tvarkos taisykles, atitinkančias Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų nuostatas ir šias darbo tvarkos taisykles.
- 5.7. Pateikiant nuorodą į įstatus, visuose grupės susitikimuose stebėtojo statusas netaikomas diskusijose konfidencialiais, biudžeto ir finansiniais klausimais.
- 5.8. Pramonės patariamąsios grupės nariai, dalyvaujantys susitikimuose, patys padengia kelionės ir pragyvenimo išlaidas.

6. Asocijuotieji nariai

- 6.1. Bet kuri bendrovė arba organizacija, kuri turi interesų kaučiuko pramonėje, mokėdama tam tikrą metinį narystės mokestį, gali būti asocijuotąja nare.
- 6.2. Metinis narystės mokestis yra 3 000 SGD organizacijoms arba asmenims, įsikūrusiems narių teritorijoje, ir 6 000 SGD įsikūrusiems ne narių teritorijoje.

6.3. Asocijuotosioms narėms suteikiama nemokama prieiga prie visos asocijuotosioms narėms skirtoje interneto svetainėje pateikiamos informacijos. Bet koks papildomas prašymas apmokestinamas.

7. Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas dėl kaučiuko

Kai grupė gauna ne narės arba narės kvietimą joje surengti Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimą dėl kaučiuko, grupė svarsto kvietimą ir jį priima tik tuo atveju, jei turi pakankamai išteklių.

8. Pakeitimai ir peržiūra

Delegacijos vadovai gali bet kuriuo metu gali iš dalies pakeisti ir peržiūrėti šias darbo tvarkos taisykles tik bendru sutarimu.

Europos Sąjungos deklaracija pagal įstatų XVI straipsnio 2 dalį

Pagal Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų XVI straipsnio 2 dalį šia deklaracija nurodomi Europos Sąjungos valstybių narių Europos Sąjungai suteikti įgaliojimai įstatuose nustatytais klausimais.

Europos Sąjunga pareiškia, kad pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo Europos Sąjunga turi išskirtinę kompetenciją tarptautinės prekybos klausimais pagal bendrą prekybos politiką, įskaitant statistikos rengimą.

Europos Sąjungos kompetencijos taikymo sritis ir įgyvendinimas, pagal jos pobūdį, priklauso nuo nuolatinio jos vystymosi ir prireikus Europos Sąjunga sudarys arba iš dalies pakeis šią deklaraciją pagal įstatų XVI straipsnio 2 dalį.

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

- 1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas
- 1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje
- 1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis
- 1.4. Tikslas (-ai)
- 1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas
- 1.6. Trukmė ir finansinis poveikis
- 1.7. Numatomas (-i) valdymo metodas (-ai)

2. VALDYMO PRIEMONĖS

- 2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės
- 2.2. Valdymo ir kontrolės sistema
- 2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

- 3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-s)
- 3.2. Numatomas poveikis išlaidoms
 - 3.2.1. *Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė*
 - 3.2.2. *Numatomas poveikis veiklos asignavimams*
 - 3.2.3. *Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams*
 - 3.2.4. *Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa*
 - 3.2.5. *Trečiųjų šalių finansinis įnašas*
- 3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas

Tarybos sprendimo dėl iš dalies pakeistų Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų ir darbo tvarkos taisyklių pasirašymo Europos Sąjungos vardu **pasiūlymas**

1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje⁴

Konkurencingumas, pramonės politika, inovacijos ir verslumas
--

1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis

☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **nauja priemone**

☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **nauja priemone, kuri bus priimta įgyvendinus bandomąjį projektą ir (arba) parengiamuosius veiksmus⁵**

☒ **Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su esamos priemonės pratęsimu**

☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **priemone, perorientuota į naują priemonę**

1.4. Tikslai

1.4.1. *Komisijos daugiametis (-čiai) strateginis (-iai) tikslas (-ai), kurio (-ių) siekiama šiuo pasiūlymu (šia iniciatyva)*

--

1.4.2. *Konkretus (-ūs) tikslas (-ai) ir atitinkama VGV / VGB veikla*

<u>Konkretus tikslas</u>

1. Patvirtinti iš dalies pakeistą TKSG įstatų versiją ir įstatuose nurodyti, kad finansiniai įnašai į TKSG biudžetą yra privalomi.
--

<u>Atitinkama VGV / VGB veikla</u>

Konkurencingumas, pramonės politika, inovacijos ir verslumas
--

⁴ VGV – veikla grindžiamas valdymas, VGB – veikla grindžiamas biudžeto sudarymas.

⁵ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 49 straipsnio 6 dalies a arba b punkte.

1.4.3. Numatomas (-i) rezultatas (-ai) ir poveikis

Nurodyti poveikį, kurį pasiūlymas (iniciatyva) turėtų turėti tiksliniams gavėjams / grupėms

TKSG tikslas – rinkti ir platinti išsamią statistinę informaciją apie pasaulio kaučiuko pramonę ir taip didinti kaučiuko rinkos ir su kaučiuku susijusių tendencijų skaidrumą. Tam pritaria Europos kaučiuko ir padangų pramonė, kuri visiškai priklauso nuo natūraliojo kaučiuko importo. Dabartinius TKSG įstatus būtina iš dalies pakeisti, kad būtų parodytas buveinės (kuri perkelta iš Londono į Singapūrą) pasikeitimas ir įgyvendinti kai kurie kiti pakeitimai, visų pirma aiškos sąvokų „narės“ ir „šalys“ apibrėžties, kurioje atsižvelgiama į ypatingą Europos Sąjungos teisinį statusą, nustatymas.

1.4.4. Rezultatų ir poveikio rodikliai

Nurodyti pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo stebėjimo rodiklius

--

1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas

1.5.1. Trumpalaikiai ir ilgalaikiai poreikiai

--

1.5.2. Papildoma ES dalyvavimo nauda

--

1.5.3. Panašios patirties išvados

--

1.5.4. Suderinamumas ir galima sąveika su kitomis atitinkamomis priemonėmis

--

1.6. Trukmė ir finansinis poveikis

☐ Pasiūlymo (iniciatyvos) **trukmė ribota**

- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) galioja nuo MMMM [MM DD] iki MMMM [MM DD]
- ☐ Finansinis poveikis nuo MMMM iki MMMM

☒ Pasiūlymo (iniciatyvos) trukmė neribota

- Įgyvendinimo pradinis laikotarpis – nuo MMMM iki MMMM,
- po to – visavertis taikymas.

1.7. Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)⁶

☒ Komisijos vykdomas tiesioginis centralizuotas valdymas

☐ **Netiesioginis centralizuotas valdymas**, vykdymo užduotis perduodant:

- ☐ vykdomosioms įstaigoms
- ☐ Bendrijų įsteigtoms įstaigoms⁷
- ☐ nacionalinėms viešojo sektoriaus arba viešąsias paslaugas teikiančioms įstaigoms
- ☐ asmenims, atsakingiems už konkrečių veiksmų vykdymą pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinę dalį ir nurodytiems atitinkamame pagrindiniame teisės akte, apibrėžtame Finansinio reglamento 49 straipsnyje

☐ **Pasidalijamasis valdymas** kartu su valstybėmis narėmis

☐ **Decentralizuotas valdymas** kartu su trečiosiomis šalimis

☐ **Jungtinis valdymas** kartu su tarptautinėmis organizacijomis (**nurodyti**)

Jei nurodomas daugiau kaip vienas valdymo būdas, išsamią informaciją pateikti šio punkto pastabų skiltyje.

Pastabos

--

⁶ Informacija apie valdymo būdus ir nuorodos į Finansinį reglamentą pateikiamos svetainėje *BudgWeb* http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

⁷ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 185 straipsnyje.

2. VALDYMO PRIEMONĖS

2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės

Nurodyti dažnumą ir sąlygas

--

2.2. Valdymo ir kontrolės sistema

2.2.1. Nustatyta rizika

--

2.2.2. Numatomas (-i) kontrolės metodas (-ai)

--

2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

Nurodyti dabartines arba numatytas prevencijos ir apsaugos priemones

Darbo tvarkos taisyklėse nustatytas nepriklausomas TRSG sąskaitų auditas ir taisyklės dėl konkursų ir banko sąskaitų tvarkymo.
--

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-s)

- Dabartinės biudžeto išlaidų eilutės

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Aprašymas.....]	DA / NA (8)	ELPA ⁹ šalių	šalių kandidačių ¹⁰	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktą
	02.02.02.01 Parama EB ir Japonijos pramonės bendradarbiavimo centrui ir narystei tarptautinėse studijų grupėse	DA	NE	NE	NE	NE

- Prašomos sukurti naujos biudžeto eilutės

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Išlaidų kategorija.....]	DA / NA	ELPA šalių	šalių kandidačių	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktą
	[XX.YY.YY.YY.]		TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE

⁸ DA – diferencijuotieji asignavimai / NDA – nediferencijuotieji asignavimai.

⁹ ELPA – Europos laisvosios prekybos asociacija.

¹⁰ Šalių kandidačių ir, kai taikoma, Vakarų Balkanų potencialių šalių kandidačių.

3.2. Numatomas poveikis išlaidoms

3.2.1. Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	02.02	Konkurencingumas, pramonės politika, inovacijos ir verslumas
---	--------------	--

Įmonių ir pramonės GD			N metai ¹¹	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai	IŠ VISO
• Veiklos asignavimai										
02.02.02.01	Įsipareigojimai	(1)	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875
	Mokėjimai	(2)	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875
Biudžeto eilutės numeris	Įsipareigojimai	(1a)								
	Mokėjimai	(2a)								
Administracinio pobūdžio asignavimai, finansuojami konkrečių programų rinkinio lėšomis ¹²										
Biudžeto eilutės numeris		(3)								
IŠ VISO asignavimų Įmonių ir pramonės GD	Įsipareigojimai	=1+1a +3	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875
	Mokėjimai	=2+2a +3	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875

¹¹ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

¹² Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Išsipareigojimai	(4)	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875
	Mokėjimai	(5)	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų rinkinio lėšomis		(6)								
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 1A IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	Išsipareigojimai	=4+ 6	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875
	Mokėjimai	=5+ 6	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875

Jei pasiūlymas (iniciatyva) daro poveikį kelioms išlaidų kategorijoms:

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Išsipareigojimai	(4)	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875
	Mokėjimai	(5)	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų rinkinio lėšomis		(6)								
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 1–4 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS (Orientacinė suma)	Išsipareigojimai	=4+ 6	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875
	Mokėjimai	=5+ 6	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,875

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	5	Administracinės išlaidos
---	----------	--------------------------

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai	IŠ VISO
Įmonių ir pramonės GD									
• Žmogiškieji ištekliai		0,025	0,025	0,025	0,025	0,025	0,025	0,025	0,175
• Kitos administracinės išlaidos		0,005	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005	0,035
IŠ VISO Įmonių ir pramonės GD	Asignavimai	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,210

IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	(Iš viso įsipareigojimų = Iš viso mokėjimų)	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,210
---	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		N metai ¹³	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai	IŠ VISO
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 1–5 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS	Įsipareigojimai	0,155	0,155	0,155	0,155	0,155	0,155	0,155	1,085
	Mokėjimai	0,155	0,155	0,155	0,155	0,155	0,155	0,155	1,085

¹³ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

3.2.2. Numatomas poveikis veiklos asignavimams

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai nenaudojami
- **X Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai naudojami** taip:

Įsipareigojimų asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Nurodyti tikslus ir rezultatus ↓			N metai		N+1 metai		N+2 metai		N+3 metai		N+4 metai		N+5 metai		N+6 metai		IŠ VISO	
	REZULTATAI																	
	Rezultato rūšis ¹⁴	Vidutinės rezultato išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Bendras rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų
1 KONKRETUS TIKSLAS																		
- Rezultatas																		
- Rezultatas				0,125		0,125		0,125		0,125		0,125		0,125		0,125		0,875
- Rezultatas																		
1 konkreta us tikslo tarpinė suma				0,125		0,125		0,125		0,125		0,125		0,125		0,125		0,875
2 KONKRETUS TIKSLAS ...																		
- Rezultatas																		
2 konkreta us tikslo tarpinė suma																		

¹⁴ Rezultatai – tai būsimi produktai ir paslaugos (pvz., finansuota studentų mainų, nutiesta kelių kilometrų ir kt.).

IŠ VISO IŠLAIDŲ		0,125		0,125		0,125		0,125		0,125		0,125		0,125		0,875
-----------------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	--------------

3.2.3. Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams

3.2.3.1. Suvestinė

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai nenaudojami
- **X Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai naudojami taip:**

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	N metai ¹⁵	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai	IŠ VISO
--	-----------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	---------

Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA								
Žmogiškieji ištekliai	0,025	0,025	0,025	0,025	0,025	0,025	0,025	0,175
Kitos administracinės išlaidos	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005	0,035
Tarpinė suma pagal daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,210

Neįtraukta į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ¹⁶								
Žmogiškieji ištekliai								
Kitos administracinio pobūdžio išlaidos								
Tarpinė suma, neįtraukta į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ								

¹⁵ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

¹⁶ Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

IŠ VISO	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,210
---------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

3.2.3.2. Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai nenaudojami
- **X Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai naudojami** taip:

Sąmatą nurodyti sveikais skaičiais (arba ne smulkiau nei dešimtųjų tikslumu)

	N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai
• Etatų plano pareigybės (pareigūnai ir laikinieji darbuotojai)							
XX 01 01 01 (Komisijos būstinė ir atstovybės)	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
XX 01 01 02 (Delegacijos)							
XX 01 05 01 (Netiesioginiai moksliniai tyrimai)							
10 01 05 01 (Tiesioginiai moksliniai tyrimai)							
• Išorės personalas (visos darbo dienos ekvivalento vienetais (FTE)) ¹⁷							
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE finansuojami iš bendrojo biudžeto)							
XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA ir SNE delegacijose)							
XX 01 04 yy ¹⁸	- būstinėje ¹⁹						
	- delegacijose						
XX 01 05 02 (CA, INT, SNE - netiesioginiai moksliniai tyrimai)							
10 01 05 02 (CA, INT, SNE - tiesioginiai moksliniai tyrimai)							
Kitos biudžeto eilutės (nurodyti)							
IŠ VISO	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

XX yra atitinkama politikos sritis arba biudžeto antraštinė dalis.

Žmogiškųjų išteklių poreikiai bus tenkinami panaudojant GD darbuotojus, jau paskirtus priemonei valdyti ir (arba) perskirstytus generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

Vykdytinų užduočių aprašymas:

¹⁷ CA – sutartininkas („Contract Agent“); INT – per agentūrą įdarbintas darbuotojas („Intérimaire“); JED – jaunesnysis delegacijos ekspertas („Jeune Expert en Délégation“); LA – vietinis darbuotojas („Local Agent“); SNE – deleguotasis nacionalinis ekspertas („Seconded National Expert“)

¹⁸ Neviršijant viršutinės ribos, nustatytos išorės personalui, finansuojamam iš veiklos asignavimų (buvusių BA eilučių).

¹⁹ Būtina struktūriniams fondams, Europos žemės ūkio fondui kaimo plėtrai (EŽŪFKP) ir Europos žuvininkystės fondui (EŽF).

Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai	ES pozicijos rengimo dokumentai, konsultacijos su valstybėmis narėmis (įskaitant Prekių darbo grupėje (PROBA)), atstovavimas ES TKSG susitikimuose
Išorės personalas	

3.2.4. Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa

- ☒ Pasiūlymas (iniciatyva) atitinka dabartinę daugiametę finansinę programą.
- ☐ Atsižvelgiant į pasiūlymą (iniciatyvą), reikės pakeisti daugiametės finansinės programos atitinkamos išlaidų kategorijos programavimą.

Paaiškinti, kaip reikia pakeisti programavimą, ir nurodyti atitinkamas biudžeto eilutes bei sumas.

- ☐ Įgyvendinant pasiūlymą (iniciatyvą) būtina taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti daugiametę finansinę programą²⁰.

Paaiškinti, ką reikia atlikti, ir nurodyti atitinkamas išlaidų kategorijas, biudžeto eilutes ir sumas.

3.2.5. Trečiųjų šalių įnašai

- ☒ Pasiūlyme (iniciatyvoje) nenumatyta bendro su trečiosiomis šalimis finansavimo
- Pasiūlyme (iniciatyvoje) numatytas bendras finansavimas apskaičiuojamas taip:

Asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	... įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei perteikti (žr. 1.6 punktą)			Iš viso
<i>Nurodyti bendrą finansavimą teikiančią įstaigą</i>								
Iš VISO bendrai finansuojamų asignavimų								

²⁰

Žr. Tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

- ☒ Pasiūlymas (iniciatyva) neturi finansinio poveikio įplaukoms.
- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) turi finansinį poveikį:
 - ☐ nuosaviems ištekliams
 - ☐ įvairioms įplaukoms

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto įplaukų eilutė	Asignavimai, skirti einamųjų metų biudžetui	Pasiūlymo (iniciatyvos) poveikis ²¹					
		N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	... atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą stulpelių skaičių (žr. 1.6 punktą)	
Straipsnis							

Įvairių asignuotųjų įplaukų atveju nurodyti biudžeto išlaidų eilutę (-es), kuriai (-oms) daromas poveikis.

Nurodyti poveikio įplaukoms apskaičiavimo metodą.

²¹ Tradiciniai nuosavi ištekliai (muitai, cukraus mokesčiai) turi būti nurodomi grynosiomis sumomis, t. y. iš bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo išlaidų.